

Evidenčné číslo zmluvy predávajúceho:

kupujúceho: MsP/22/00021

## KÚPNA ZMLUVA

uzatvorená podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) (ďalej len „zmluva“)

### Čl. I

#### Zmluvné strany

##### 1.1 Kupujúci:

Obchodné meno: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava-Staré Mesto, Slovenská republika  
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
Osoba oprávnená na podpísanie: Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora  
IČO: 00603481  
DIČ: 2020372596  
Bankové spojenie: ČSOB a.s.  
Číslo účtu: 25828293/7500  
IBAN: SK13 7500 0000 0000 2582 8293  
Kontaktná osoba: Jaroslav Kupka  
Telefón: 0903 233 615  
e-mail: [jaroslav.kupka@mp.bratislava.sk](mailto:jaroslav.kupka@mp.bratislava.sk)

(ďalej len „kupujúci“)

##### 1.2 Predávajúci:

Obchodné meno: **Todos s.r.o.**  
Sídlo: Brusnicová 12316/20, 831 01 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Peter Vojtko, konateľ  
IČO: 47256397  
DIČ: 2120160405  
IČ DPH: SK2120160405  
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
IBAN: SK21 1100 0000 0029 4507 8236  
Kontaktná osoba: Dušan Cymorek  
Telefón: +421 917 124 870  
e-mail: [cymorek@todos.sk](mailto:cymorek@todos.sk)  
Spoločnosť zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 101790/B

(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci a predávajúci spolu aj ako „zmluvné strany“.

## **Čl. II**

### **Úvodné ustanovenia**

- 2.1 Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky „Nákup osobných motorových vozidiel pre MsP“ – časť č. 2, vyhláseného uverejnením v Úradnom vestníku EÚ pod značkou 2022/S 036-092267 zo dňa 21.02.2022 a vo Vestníku verejného obstarávania 54/2022 zo dňa 22.02.2022 pod značkou 14636 - MST
- 2.2 Predávajúci prehlasuje, že je oprávnený na predaj vozidiel továrenskej značky výrobcu Toyota.
- 2.3 Účelom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti so záväzkom predávajúceho predat' kupujúcemu predmet kúpy podľa podmienok uvedených v tejto zmluve pre účel zabezpečenia riadneho výkonu činnosti Mestskej polície hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava.

## **Čl. III**

### **Predmet zmluvy**

- 3.1 Predmetom zmluvy je záväzok predávajúceho predat' a dodať kupujúcemu 2 (dva) kusy motorových vozidiel podľa technickej špecifikácie a vo výbave uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „predmet kúpy“) a záväzok kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu predávajúcemu uvedenú v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 3.2 Spolu s predmetom kúpy sa predávajúci zaväzuje kupujúcemu poskytovať aj záručný servis predmetu kúpy pri dodržaní všetkých výrobcom určených servisných podmienkach a pri použití homologizovaných kvalitatívne rovnocenných náhradných dielov k originálnym náhradným dielom.
- 3.3 Predmet kúpy musí byť nový a nepoužívaný.

## **Čl. IV**

### **Cena**

- 4.1 Cena za predmet kúpy je stanovená ako výsledok postupu verejného obstarávania realizovaného kupujúcim (ako verejným obstarávateľom) v zmysle úvodných ustanovení tejto zmluvy, predložená predávajúcim (ako úspešným uchádzačom v tomto verejnom obstarávaní) a je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 4.2 Cena za predmet kúpy uvedená predávajúcim v jeho ponuke v rámci verejného obstarávania je nemenná a konečná a zahŕňa všetky náklady, ktoré vzniknú predávajúcemu v súvislosti s dodaním predmetu kúpy.
- 4.3 Cenou za predmet kúpy sa rozumie konečná cena vrátane colných a daňových poplatkov, zabezpečenie služieb spojených s dodávkou predmetu kúpy, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. VI ods. 6.4 tejto zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou predmetu kúpy) vrátane vykonania predpredajného servisu.
- 4.4 Cena je uvedená vrátane DPH.



- 4.5 Predávajúci prehlasuje, že je platiteľom DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.
- 4.6 Ak predávajúci nie je platiteľom DPH podľa ods. 4.5 tohto článku a v priebehu zmluvného vzťahu sa stane platiteľom DPH, zmluvná cena za predmet kúpy sa nezvyší.
- 4.7 V prípade, že v priebehu plnenia podľa tejto zmluvy dôjde k legislatívnym zmenám v oblasti DPH, dotknuté časti zmluvy budú príslušne upravené, v súlade s aktuálne platným a účinným právnym poriadkom Slovenskej republiky.

## **Čl. V**

### **Platobné podmienky**

- 5.1 Úhrada ceny za predmet kúpy bude realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu kúpy alebo jeho časti kupujúcim. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra a jej prílohy nebudú obsahovať všetky dohodnuté náležitosti, má kupujúci právo takúto faktúru vrátiť predávajúcemu s uvedením všetkých nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry kupujúcemu. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je preberací/odovzdávací protokol, potvrdený zástupcami oboch zmluvných strán.
- 5.2 Faktúra musí mať okrem náležitostí vyžadovaných príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi aj tieto náležitosti:
- číslo zmluvy,
  - predmet fakturácie (Tovar, Dielo, Služba),
  - jednotkovú cenu bez DPH a počet jednotiek vzťahujúcich sa ku každej položke plnenia,
  - sadzbu DPH vzťahujúcu sa na príslušnú položku plnenia,
  - deň vzniku práva na zaplatenie ceny alebo jej časti,
  - cenu bez DPH,
  - celkovú sumu DPH,
  - celkovú sumu k úhrade,
  - dátum splatnosti faktúry,
  - bankové spojenie a číslo účtu predávajúceho, kam požaduje predmetnú faktúru uhradiť.
- 5.3 Faktúra musí byť doručená kupujúcemu na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo inú adresu na tento účel písomne oznámenú predávajúcemu.

## **Čl. VI**

### **Podmienky, rozsah a spôsob plnenia**

- 6.1 Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť dodanie predmetu kúpy kupujúcemu v termíne do 16.12.2022, a to podľa tejto zmluvy, ktorá je výsledkom verejného obstarávania a je totožná s návrhom na plnenie kritérií predložených v tomto verejnom obstarávaní predávajúcim.

- 6.2 Kupujúci si vyhradzuje právo na neprevzatie akéhokoľvek kusu predmetu kúpy v prípade dodávky predmetu kúpy, ktorý nespĺňa stanovené požiadavky. V takom prípade nevzniká predávajúcemu nárok na náhradu škody.
- 6.3 Predmet kúpy bude dodaný a prevzatý na základe protokolov o odovzdaní/prevzatí predmetu kúpy. Za kupujúceho je osobou oprávnenou prevziať predmet kúpy zamestnanec kupujúceho Jaroslav Kupka, alebo iná kupujúcim písomne poverená osoba. Za predávajúceho je osobou oprávnenou odovzdať predmet kúpy Dušan Cymorek alebo iná predávajúcim poverená osoba.
- 6.4 Odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy bude vykonané poverenými zástupcami predávajúceho a kupujúceho v mieste plnenia. Miestom plnenia je sídlo predávajúceho uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Ak sídlo predávajúceho nie je v Bratislave, miestom plnenia je sídlo kupujúceho uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo iná adresa na tento účel písomne oznámená predávajúcemu.
- 6.5 Pri prevzatí predmetu kúpy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán protokol o odovzdaní/prevzatí predmetu kúpy, podpísaním ktorého sa považuje každé v ňom uvedené vozidlo za riadne odovzdané a prevzaté. Každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie podpísaného protokolu o odovzdaní/prevzatí predmetu kúpy.

## Čl. VII

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 7.1 Kupujúci má povinnosť prevziať predmet kúpy v deň, ktorý mu predávajúci oznámi v doručenej výzve na prevzatie predmetu kúpy, za splnenia podmienky uvedenej v čl. VI ods. 6.3 tejto zmluvy a dodržania lehoty dodania a zaplatiť dohodnutú cenu za predmet kúpy uvedenú v prílohe č. 2 tejto zmluvy. Predávajúci sa zaväzuje oznámiť kupujúcemu termín odovzdania/prevzatia (konkrétny deň a hodinu) predmetu kúpy kupujúcemu najneskôr 5 pracovných dní pred týmto dátumom.
- 7.2 Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom kúpy, dodať predmet kúpy kupujúcemu v dohodnutom termíne a množstve, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení, výbave a umožniť jeho prevzatie. Predmet kúpy musí byť nový a nepoužívaný.
- 7.3 Predávajúci je povinný predmet kúpy (motorové vozidlá) kupujúcemu odovzdať prihlásené do evidencie KR PZ KDI Bratislava aj s pridelenými evidenčnými číslami.
- 7.4 Pred odovzdaním predmetu kúpy kupujúcemu je predávajúci povinný zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu na predmete kúpy a pri odovzdaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť predmetu kúpy a protokolárne ho odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia podľa čl. VI ods. 6.4 tejto zmluvy.
- 7.5 Motorové vozidlo, ktoré má byť vybavené zvláštnymi výstražnými zvukovými znameniami a svetlami, musí mať tieto zmeny už zapísané v osvedčení o evidencii vozidla, a to najneskôr pri odovzdaní/prevzatí vozidla.



## Čl. VIII

### Záruka a zodpovednosť za škodu, vykonávanie servisu

- 8.1 Na predmet kúpy vrátane príslušenstva a výbavy je dohodnutá záručná doba podľa zmluvných podmienok uvedených v záručných podmienkach výrobcu vozidla a príslušenstva. (záruka na predmet kúpy je 5 rokov, alebo 250.000 najazdených km / čo nastane skôr /, záruka na prehrdzavenie karosérie je 12 rokov a záruka na lak karosérie je 3 roky). Každá požadovaná záruka začne plynúť odo dňa prevzatia predmetu kúpy kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke vozidla a na preberacom/odovzdávacom protokole).
- 8.2 Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná vada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 kalendárnych dní od reklamovanej vady.
- 8.3 Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
- 8.4 Nebezpečenstvo škody na predmete kúpy (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho prevzatím predmetu kúpy a podpísaním protokolu o odovzdaní/prevzatí predmetu kúpy oboma zmluvnými stranami. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
- 8.5 V prípade reklamácií predmetu kúpy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 8.6 Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách. Predpredajný servis zahŕňa minimálne prípravu vozidla na odovzдание a doplnenie chýbajúcich kvapalín.
- 8.7 Predmetom tejto zmluvy je aj garancia vykonávania záručného servisu zo strany predávajúceho na predmet kúpy pri dodržaní všetkých výrobcami určených servisných podmienok a pri použití homologizovaných kvalitatívne rovnocenných náhradných dielov k originálnym náhradným dielom.
- 8.8 Predávajúci zabezpečí dodávku homologizovaných kvalitatívne rovnocenných náhradných dielov k originálnym náhradným dielom, príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy a to najmenej po dobu 4 (štyroch) rokov odo dňa predaja uvedeného v servisnej knižke a na protokole o odovzdaní/prevzatí predmetu kúpy. Cena za náhradné diely, príslušenstvo a ostatné dodávané komponenty nie je súčasťou ceny za predmet kúpy, ktorá je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy a bude uhradená podľa cenníkových cien predávajúceho.
- 8.9 Ak v priebehu záručnej doby vznikne na predmete kúpy nejaká vada, predávajúci je povinný do 24 hodín od nahlásenia tejto vady kupujúcim prijať predmet kúpy na účely jej odstránenia na náklady predávajúceho. Predávajúci, je za účelom odstránenia vady povinný v lehote do 24 hodín od nahlásenia prevziať na vlastné náklady predmet kúpy v sídle kupujúceho alebo v mieste určenom kupujúcim v Bratislave, alebo v mieste poškodenia predmetu kúpy a po odstránení vady je povinný na vlastné náklady predmet kúpy odovzdať kupujúcemu v mieste



sídla kupujúceho alebo je predávajúci povinný na vlastné náklady zabezpečiť odstránenie vady iným spôsobom za dodržania všetkých postupov predpísaných výrobcom predmetu kúpy. Ak predávajúci nedodrží ustanovenia tohto bodu zmluvy, má kupujúci právo objednať a vykonať opravu na náklady predajcu aj v inom servise.

8.10 Predávajúci sa zaväzuje prijať predmet kúpy na vykonanie pravidelného záručného servisu do siedmych pracovných dní od nahlásenia požiadavky kupujúceho. Cena za poskytovanie pravidelného záručného servisu nie je súčasťou ceny za predmet kúpy, ktorá je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy. Predávajúci, ktorého sídlo alebo sídlo jeho prevádzkarne zabezpečujúcej pravidelný záručný servis je umiestnené vo vzdialenosti väčšej ako 20 km od sídla kupujúceho je povinný na účely vykonania pravidelného záručného servisu na vlastné náklady prevziať predmet kúpy v sídle kupujúceho alebo v mieste určenom kupujúcim v Bratislave a po vykonaní servisnej prehliadky je povinný na vlastné náklady predmet kúpy odovzdať kupujúcemu v mieste sídla kupujúceho.

## Čl. IX

### Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

- 9.1 V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu kúpy v lehote dohodnutej v Čl. VI ods. 6.1 tejto zmluvy, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10 % z ceny nedodaného predmetu kúpy. To neplatí, ak sa predávajúci dostane do omeškania s dodaním predmetu kúpy na základe zásahu vyššej moci (napr. vojnového konfliktu).
- 9.2 Ak je predávajúci v omeškaní s odstránením akejkoľvek reklamovanej vady podľa čl. VIII. bod 8.2 tejto zmluvy, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 100 € (slovom sto eur) za každý, aj začatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty sa predávajúci nezbavuje povinnosti existujúcu vadu odstrániť.
- 9.3 V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry predávajúcemu, vzniká predávajúcemu právo účtovať si úroky z omeškania v zákonom stanovenej výške platnej k prvému dňu omeškania kupujúceho, ktorá sa uplatní počas celej doby omeškania kupujúceho.
- 9.4 Predávajúci sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vyúčtovanú v súlade s bodmi 9.1, 9.2 a 12.3 tejto zmluvy kupujúcemu na jeho bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr do 15 dní potom, čo bude predávajúcemu doručená výzva na jej úhradu.
- 9.5 Uplatnením nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane z nesplnenia zmluvných povinností, ktoré sú zmluvnou pokutou zabezpečené, a to v celom rozsahu.

## Čl. X

### Vlastnícke právo

- 10.1 Vlastnícke právo k predmetu kúpy prechádza na kupujúceho po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet kúpy a pripísaním finančných prostriedkov na účet predávajúceho.



## Čl. XI Ukončenie zmluvy

- 11.1 Zmluva môže zaniknúť riadnym splnením všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, na základe dohody zmluvných strán alebo spôsobom uvedeným v zákone alebo v tejto zmluve.
- 11.2 Kupujúci je oprávnený zmluvu písomne vypovedať a to aj bez udania dôvodu, pričom zmluva zanikne uplynutím 1 – mesačnej výpovednej lehoty, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 11.3 Kupujúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť ak:
- a) predávajúci poruší svoju povinnosť podľa zmluvy podstatným spôsobom,
  - b) predávajúci poruší svoju povinnosť podľa zmluvy iným než podstatným spôsobom, a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej primeranej lehote na nápravu, poskytnutej kupujúcim,
  - c) predávajúci stratil spôsobilosť vyžadovanú zákonom o verejnom obstarávaní pre účasť na verejnom obstarávaní,
  - d) bol predávajúci alebo niektorý z členov skupiny predávajúceho, ktorá je predávajúcim zapísaný v registri osôb so zákazom podľa § 183 zákona o verejnom obstarávaní,
  - e) v rámci kontroly verejného obstarávania zákazky, na základe ktorej došlo k uzavretiu zmluvy, bolo konštatované porušenie zákona,
  - f) bola ponuka predávajúceho vyhodnotená ako úspešná ponuka v dôsledku kolúzneho konania predávajúceho alebo inými machináciami či podvodnými postupmi v kontraktačnom postupe,
  - g) predávajúci neodôvodnene odmietne, alebo zanedbá plnenie záväzného pokynu kupujúceho,
  - h) predávajúci poskytne kupujúcemu vedome nepravdivé a zavádzajúce informácie, resp. neposkytne informácie k osobitným požiadavkám na plnenie týkajúcich sa príslušného predmetu kúpy,
  - i) predávajúci predá svoj podnik alebo časť podniku a podľa kupujúceho sa tým zhorší vymožitelnosť práv a povinností zo zmluvy,
  - j) predávajúci v procese verejného obstarávania alebo udeľovania grantov financovaných z rozpočtu Európskej únie je prehlásený za subjekt, ktorý vážne porušil zmluvu tým, že si neplní svoje zmluvné povinnosti,
  - k) u predávajúceho prebehla zmena kontroly, organizačná zmena, zmena právnej formy, zmena štatutárnych orgánov a tieto zmeny nie sú pre kupujúceho konajúce rozumne a odôvodnene akceptovateľné,
  - l) okolnosti vylučujúce zodpovednosť predávajúceho trvajú viac ako 60 dní,
  - m) predávajúci stratí iné právne alebo vecné predpoklady na riadne plnenie zmluvy,
  - n) došlo počas zadávania zákazky ku konfliktu záujmov medzi predávajúcim a kupujúcim podľa § 23 zákona o verejnom obstarávaní,
  - o) je splnený niektorý z dôvodov na odstúpenie od zmluvy podľa § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
- 11.4 Predávajúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:
- a) kupujúci poruší svoju povinnosť podľa zmluvy podstatným spôsobom,



- b) kupujúci poruší svoju povinnosť podľa zmluvy iným než podstatným spôsobom, a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej primeranej lehote na nápravu, poskytnutej predávajúcim,
- c) u kupujúceho existujú zákonné dôvody pre odmietnutie dodania predmetu kúpy,
- d) uzavretie zmluvy je preukázateľne dôsledkom podvodu alebo zneužitia prístupových a autentifikačných údajov predávajúceho v softvéri pre elektronizáciu zadávania verejných zákaziek, prostredníctvom ktorého sa zadávala zákazka, v súvislosti s čím predávajúci podal trestné oznámenie,
- e) by dodaním predmetu kúpy bol alebo mohol byť porušený zákon,
- f) v rámci kontroly verejného obstarávania zákazky, na základe ktorej došlo k uzavretiu zmluvy, bolo konštatované porušenie zákona,
- g) okolnosti vylučujúce zodpovednosť kupujúceho trvajú viac ako 60 dní.

11.5 Na účely tejto zmluvy sa podstatným porušením záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy rozumie:

- a) také porušenie záväzku zmluvnej strany, ktoré sa za podstatné porušenie považuje v zmysle zákona,
- b) porušenie záväzku predávajúceho dodať predmet kúpy riadne a včas a to aj napriek písomnej výzve kupujúceho zaslanej poštou alebo elektronickou poštou nedôjde k náprave ani v náhradnej lehote 7 dní odo dňa doručenia výzvy na nápravu,
- c) ak strana porušujúca zmluvu vedela v čase uzatvorenia zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola zmluva uzavretá, že druhá strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení zmluvy.

11.6 Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci, napr. neočakávanej a nepredvídateľnej udalosti, alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.

11.7 Odstúpenie musí mať písomnú formu, účinné je dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade pochybností sa má za to, že odstúpenie je doručené tretí deň odo dňa jeho odoslania. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká ku dňu doručenia oznámenia jednej zmluvnej strany o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

11.8 Kupujúci po odstúpení od zmluvy ktoroukoľvek stranou, ku dňu odstúpenia od zmluvy potvrdí cenu všetkých predávajúcim riadne vykonaných plnení zo zmluvy, ktoré boli prevzaté kupujúcim.

11.9 Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, plnenia a protihodnotu za ne si zmluvné strany ponechajú a nebudú si ich povinné či oprávnené vrátiť, ak súčasne platí, že:

- a) dôvod odstúpenia od zmluvy nespočíva v porušení zmluvnej povinnosti v súvislosti s takými plneniami a poskytnutím protihodnoty za ne jednou zo zmluvných strán, a
- b) takéto plnenie má pre kupujúceho hospodársky význam aj bez dodania, poskytnutia či vykonania zvyšku plnení.



## **Čl. XII** **Subdodávateľ**

- 12.1 Predávajúci predkladá v prílohe č. 3 k tejto zmluve zoznam všetkých svojich subdodávateľov, vrátane ich identifikačných údajov a predmetu subdodávky, ako aj údaje o osobe oprávnenej konať za každého subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Až do splnenia tejto zmluvy je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu bezodkladne, najneskôr do 2 pracovných dní, akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi.
- 12.2 Predávajúci je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy vymeniť ktoréhokoľvek subdodávateľa, a to za predpokladu, že nový subdodávateľ disponuje oprávnením na príslušné plnenie zmluvy podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní, ako aj spĺňa povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora, ak zákon pre takéhoto subdodávateľa tento zápis vyžaduje. Najneskôr 5 dní pred prijatím subdodávky od nového subdodávateľa, alebo od uzavretia zmluvného vzťahu s novým subdodávateľom (podľa toho ktorá udalosť nastane skôr), je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu identifikačné údaje o novom subdodávateľovi a o osobe oprávnenej konať za nového subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia a zároveň predložiť kupujúcemu doklad preukazujúci, že nový subdodávateľ spĺňa podmienku účasti osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní pre daný predmet subdodávky. Až do splnenia tejto zmluvy je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu bezodkladne, najneskôr do 2 pracovných dní, akúkoľvek zmenu údajov o novom subdodávateľovi.
- 12.3 V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností týkajúcej sa subdodávateľov alebo ich zmeny má kupujúci právo odstúpiť od zmluvy a má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny za predmet kúpy, za každé porušenie ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností, a to aj opakovane.

## **Čl. XIII** **Doručovanie**

- 13.1 Akékoľvek oznámenie druhej zmluvnej strane sa vyžaduje písomnou formou a bude doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo touto zmluvnou stranou po uzavretí zmluvy na tento účel písomne oznámenú.
- 13.2 Každá správa, súhlas, schválenie alebo rozhodnutie, ktoré sa požadujú na základe zmluvy, sa vyhotovia v písomnej podobe. Odosielateľ akejkoľvek písomnej správy môže požadovať písomné potvrdenie príjemcu.
- 13.3 Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti zmluvy, jej zániku či zmeny musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.
- 13.4 Akákoľvek písomnosť doručovaná v súvislosti so zmluvou sa považuje za doručenú druhej zmluvnej strane v prípade doručovania prostredníctvom:
- a) elektronickej pošty (e-mail) dňom, kedy zmluvná strana, ktorá prijala e-mail od odosielajúcej zmluvnej strany, potvrdila jeho prijatie odoslaním potvrdzujúceho e-mailu odosielajúcej zmluvnej strane. Prijímajúca zmluvná strana je povinná doručiť odosielajúcej zmluvnej strane potvrdenie o prijatí e-mailu do 48 hodín, inak sa bude takýto email považovať za nedoručený. Pre potreby doručovania prostredníctvom



elektronickej pošty (e-mail) sa použije e-mailová adresa zmluvnej strany uvedená v záhlaví tejto zmluvy alebo e-mailová adresa prostredníctvom ktorej prebiehala vzájomná komunikácia medzi zmluvnými stranami, dokým príslušná zmluvná strana neurčí inak; alebo

- b) pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti adresátovi s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu sídla príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. V prípade doručovania inak ako poštou, je možné písomnosť doručovať aj na inom mieste ako na adrese sídla príslušnej zmluvnej strany, ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.

- 13.5 Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov uvedených v zmluve.

#### Čl. XIV

#### Záverečné ustanovenia

- 14.1 Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov k zmluve v súlade s ustanovením § 18 zákona o verejnom obstarávaní, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 14.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva a právne vzťahy ňou založené a s nimi súvisiace sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Vyslovene je stanovené, že ustanovenia Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru sa nepoužijú bez ohľadu na štátnu príslušnosť alebo sídlo zmluvných strán mimo Slovenskej republiky.
- 14.3 Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto zmluvy ako celku.
- 14.4 V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
- 14.5 Všetky spory vzniknuté medzi zmluvnými stranami v súvislosti s právami a povinnosťami zmluvných strán zo zmluvy alebo zmluvou, vrátane sporov o ich plnenie, či neplnenie, o platnosť, neplatnosť, účinnosť, neúčinnosť, výklad a určenie práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo zmluvy, bude príslušný rozhodovať vecne príslušný všeobecný súd v mieste sídla kupujúceho.



- 14.6 Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť akékoľvek svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na tretiu stranu.
- 14.7 Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach s platnosťou originálu. Predávajúci obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy a kupujúci obdrží tri vyhotovenia tejto zmluvy.
- 14.8 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke kupujúceho podľa § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 14.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 16. MÁJ 2022  
za kupujúceho

V Bratislave, dňa 31. 5. 2022  
za predávajúceho

Ing. Tatiana Kratochvílová  
1. námestníčka primátora



Peter Vojtko  
konateľ

**Prílohy k Zmluve:**

- Príloha č. 1 Technická špecifikácia predmetu zmluvy vrátane osobitných požiadaviek  
Príloha č. 2 Návrh na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk /z ponuky predloženej vo verejnom obstarávaní/  
Príloha č. 3 Vlastný návrh na plnenie /z ponuky predloženej vo verejnom obstarávaní/  
Príloha č. 4 Zoznam subdodávateľov predávajúceho

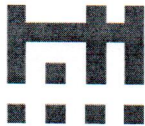
**Príloha č. 4 Zoznam subdodávateľov predávajúceho**

v súlade s § 41 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Por. č.	Subdodávateľ	Identifikačné číslo	Hodnota plnenia vyjadrená v percentách (%) k ponukovej cene	Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, funkcia)	Predmet subdodávky

Zákazka nie je realizovaná v spolupráci so žiadnym subdodávateľom.





24.	Zadné operadlá	Sklopné
25.	Poťahy sedadiel a operadiel	látkové návleky vrátane montáže
26.	Vonkajšie spätné zrkadlá	elektricky nastaviteľné, vyhrievané
27.	Strešné lyžiny, prípadne nosič	
28.	Autorádio	
29.	Klimatizácia	
30.	Kryt batožinového priestoru	(pevný, rolovateľný)
31.	Gumené rohože	
32.	Vanička batožinového priestoru	plastová, gumená
33.	Rezervné koleso	
34.	Osvetlenie batožinového priestoru	
35.	Označenie vozidiel nápismi a erbmi	v zmysle zákona č.564/1991 Zb. o obecnej polícii §22a
36.	Vybavenie vozidiel zvláštnymi výstražnými zvukovými znameniami a svetlami, vrátane bieleho a žltého odrazového označenia (Vyhl. č. 134/2018, § 27)	pevná majáková rampa s reproduktorom a sirénou – modrá 12V, s prídavnými prednými a zadnými blikacími LED-modrými 12V, s montážnymi držiakmi a káblami, s ručným ovládačom tlačidiel navigačného menu a s mikrofónom, s pracovným pravým a ľavým bočným svetlom, s predným a zadným STOP svetlom v rampe, veľkosť podľa typov vysúťažných vozidiel
		s dvoma horizontálnymi modrými blikacími s príslušenstvom vzadu zvnútra v piatych dverách
		s dvoma modrými blikacími v prednej maske a aj po stranách predného nárazníka/ predných blatníkov
		biele odrazové označenie po oboch stranách predného a zadného nárazníka/ predných a zadných blatníkov
		žlté odrazové označenie po stranách ľavých a pravých predných dverí a ľavých a pravých zadných dverí a na zadných piatych dverách
37.	Prihlásenie vozidiel do evidencie so zápisom zvláštneho výstražného zariadenia do OEV vrátane všetkých prihlasovacích a iných poplatkov	

**Ďalšie osobitné požiadavky:**

<b>Názov</b>
Cenová ponuka vrátane dopravy na miesto plnenia. Miesto plnenia: Bratislava.
Dodanie celého predmetu zákazky do 16.12.2022.
Motorové vozidlá musia byť nové, nepoužívané.
Motorové vozidlá budú odovzdané obstarávateľovi prihlásené do evidencie KR PZ KDI Bratislava, s pripevnenými evidenčnými číslami.
Motorové vozidlá vybavené zvláštnymi výstražnými zvukovými znameniami a svetlami budú mať tieto zmeny už zapísané v osvedčení o evidencii vozidla.
Preberanie a odovzdávanie predmetu zákazky sa uskutoční v Bratislave v priestoroch zabezpečených predajcom, kde budú vozidlá zabezpečené proti poškodeniu príp. krádeži. Zabezpečenie ochrany predmetu zákazky zabezpečí na vlastné náklady predávajúci.
Splatnosť faktúry 30 dní.





Tabuľka č.: 2 (VRZ):

P. č.	Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presná hodnota
1.	Osobný automobil kategórie M1, N1	ks			2
2.	Objem valcov	cm <sup>3</sup>	1150	2000	
3.	Počet valcov	ks	3	-	
4.	Výkon	kW	80	-	
5.	Úžitková hmotnosť	kg	550	-	
6.	Prevodovka mechanická plno synchronizovaná, prípadne automatická	stupeň	6°	-	
7.	Objem batožinového priestoru bez sklopených zadných sedadiel	liter	750	-	
8.	Rázvor vozidla	mm	2900	-	
9.	Dĺžka vozidla	mm	4700	4960	
10.	Šírka vozidla	mm	1900	2200	
11.	Výška vozidla	mm	1800	2000	
12.	Svetlá výška vozidla	mm	140	-	
13.	Objem palivovej nádrže	liter	55	-	
14.	Emisie CO <sub>2</sub>	g/km	-	190	
	<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Hodnota / charakteristika</b>			
1.	Farba interiéru	čierna (sivá, tmavá)			
2.	Farba karosérie	biela			
3.	Rok výroby	2022			
4.	Karoséria	5- dverová ( bočné posuvné dvere po oboch stranách, zadné dvere dvojkridlové, presklené, s otváraním do 180°), 4 - 5 miestna			
5.	Airbagy	vodič, spolujazdec, bočné			
6.	Motor	zážihový, prípadne hybridný elektrický			
7.	Palivo	benzín, minimálne okt.č.95			
8.	Pohon	predných kolies, prípadne všetkých kolies 4x4			
9.	Riadenie	s posilňovačom			
10.	Parkovacie senzory	zadné			
11.	ABS, ESP				
12.	Imobilizér				
13.	Centrálne zamykanie	na diaľkové ovládanie			
14.	Kolesá	16" - 18"			
15.	Povinná výbava	v zmysle Vyhlášky č.134/2018 Z.z., § 25			
16.	Hasiaci prístroj	2 kg, práškový			
17.	Elektrické otváranie okien	predných			
18.	Tónované sklá				
19.	Zadné okno	vyhrievané			
20.	Predné sedadlá	vyhrievané			
21.	Volant	nastaviteľný			
22.	Denné svietenie				
23.	Palubný počítač				



Príloha č. 5 – Návrh na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk a identifikačné údaje uchádzača pre časť č. 2

## NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA NA VYHODNOTENIE PONÚK A IDENTIFIKÁČNÉ ÚDAJE UCHÁDZAČA

Obchodné meno uchádzača: Todos s.r.o.  
Sídlo uchádzača: Brusnicová 12316/20, 831 01 Bratislava  
IČO: 47 256 397  
Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: Peter Vojtko – konateľ  
IČ DPH: SK2120160405  
Názov banky: Tatra Banka a.s.  
Číslo účtu (IBAN): SK21 1100 0000 0029 4507 8236  
Telefónne číslo: +421 917 282 443  
E-mailová adresa: [stas@todos.sk](mailto:stas@todos.sk)

**Predmet zákazky:** „Nákup osobných motorových vozidiel pre MsP“

časť 2 – 2 ks motorových vozidiel pre zásahovú jednotku a kynológiu so zvláštnymi výstražnými znameniami a svetlami

**Lehota dodania** (v týždňoch od účinnosti zmluvy)<sup>1</sup>: 35 týždňov

**Kritérium na vyhodnotenie ponúk:** najnižšia cena za predmet zákazky v EUR s DPH

cena za predmet zákazky v eur bez DPH	výška DPH	cena za predmet zákazky v eur s DPH
34 933,32	6 986,66	41 919,98

**Cena uvedená uchádzačom obsahuje všetky náklady, ktoré uchádzačovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetnej zákazky.**

**Som – Nie som platiteľom DPH (nehodiace sa preškrtnite)**

Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, na túto skutočnosť upozorní verejného obstarávateľa. Ak uchádzač nie je platcom DPH, ním uvedená cena bude považovaná za konečnú aj v prípade, ak by sa počas plnenia predmetu zákazky stal platiteľom DPH. V prípade, ak uchádzač je platiteľom DPH, avšak jeho sídlo je v inom členskom štáte EÚ alebo sídli mimo EÚ, uvedie v ponuke cenu, ktorá bude rozdelená na ním navrhovanú cenu bez DPH, výšku DPH a aj cenu s DPH podľa slovenských právnych predpisov (20%), aj keď samotnú DPH nebude v súlade s komunitárnym právom fakturovať.

V Bratislave, dňa 24.3.2022

<sup>1</sup> V zmysle bodu 6.2 súťažných podkladov lehota dodania predmetu zákazky nie je kritériom na vyhodnotenie ponúk, slúži na informovanie verejného obstarávateľa, kedy bude dodaný predmet zákazky. Táto lehota sa stane pre úspešného uchádzača záväzná a bude uvedená v bode 6.1 kúpnej zmluvy. V zmysle opisu predmetu zákazky (pre všetky časti) požaduje verejný obstarávateľ dodať predmet zákazky najneskôr do 16.12.2022.





# TOYOTA PROACE CITY VERSO RC21

## Podrobnosti ponuky



Vybraný model

PROACE CITY  
VERSO RC21

Rok výroby

2022

Karoséria

Long

Motor

1.2T 110 6st. man. prevodovka Start&Stop

Prevodovka

6 M/T

Verzia

Combi





# TOYOTA PROACE CITY VERSO RC21

## Kalkulácia pre vašu firmu





# TOYOTA PROACE CITY VERSO RC21

## Výbava vozidla

### Bezpečnosť

- Elektronická stabilizácia vozidla + Asistent rozjazdu do kopca
- Systém nepriameho monitorovania tlaku v pneumatikách (iTPMS)
- Systém varovania pred kolíziou (automatické brzdenie)
- Systém rozpoznávania dopravných značiek (RSA)
- Systém upozornenia na opustenie jazdného pruhu so zásahmi do riadenia (LDA + SC)
- Bočné a hlavové airbagy
- Airbag spolujazdca
- Tempomat s obmedzovačom rýchlosti
- E-call systém

### Dizajn

- Zadné dvojkridlové dvere presklené s otváraním do 180°
- Osvetlenie priestoru pre cestujúcich
- Podlaha z koberca radu 1, radu 2 a radu 3
- Plnohodnotné rezervné koleso

### Funkčnosť

- Elektricky ovládané predné okná
- 1 × sklápací s diaľkovým ovládaním + 1 × pevný kľúč
- Centrálne zamykanie
- Bočné okná v 3. rade pevné
- 4 kotviace úchyty na podlahe v batožinovom priestore
- Uzatvárateľná (spodná) schránka spolujazdca + uzatvárateľná schránka pri vodičovi (horná)
- Manuálna klimatizácia
- Vyhrievané vonkajšie zrkadlá, elektricky nastaviteľné
- Stierač zadného okna
- Vyhrievanie zadného okna

### Multimédiá

- Rádio DAB s integrovaným displejom (Bluetooth®, USB, handsfree) + 2 reproduktory, ovládanie pod volantom
- Palubný počítač s farbeným displejom (3,5")

### Sedadlá

- Isofix na všetkých sedadlách druhej rady
- Manuálne nastaviteľné sedadlo spolujazdca
- Výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča

### Vybrané doplnkové vybavenie

- **EPR Biela arktická**  
Štandardný lak bez príplatku
- **Paket Sensor**  
• zadné parkovacie senzory





# TOYOTA PROACE CITY VERSO RC21

## Technické údaje (1/2)

### Motor

Typ motora	Preplňovaný benzínový – priame vstrekovanie paliva – 12 ventilov
Emisná norma	EURO 6.3
Počet a usporiadanie valcov	radový trojvalec
Zdvihový objem [cm <sup>3</sup> ]	1199
Vŕtanie x zdvih [mm x mm]	75x90,5
Kompresný pomer	10,5:1
Maximálny výkon [kW (k)/ot. min <sup>-1</sup> ]	81 (110)/ 5500
Maximálny krútiaci moment [Nm/ot. min <sup>-1</sup> ]	205 / 1750
Start&Stop systém	STD

### Pohon

Prevodovka	manuálna
Počet prevodov	6

### Systém riadenia

Elektrický posilňovač riadenia	STD
Priemer otáčania [m]	10.8

### Rýchlosť

Maximálna rýchlosť [km/h]	bd
0–100 km/h [s]	bd

### Spotreba paliva a emisie

Kombinované emisie [g/km]	bd
Kombinovaná spotreba (l/100 km)	bd

### Zavesenie kolies

Zavesenie kolies vpredu	pseudo MacPherson
Zavesenie kolies vzadu	torzná priečka

### Brzdy

Predné brzdy	ventilované disky kotúčové
Zadné brzdy	kotúčové

### Pneumatiky

Rozmer pneumatík	205/60 R16
------------------	------------

### Palivo

Objem palivovej nádrže [l]	61
Objem nádrže aditiva ADBlue (l)	-

### Vonkajšie rozmery [mm]

Celková dĺžka	4750
Predný previs	892
Zadný previs	886
Rázvor kolies	2975
Celková šírka (bez vonkajších zrkadiel)	1848
Celková šírka (s vonkajšími zrkadlami)	2107
Rozchod kolies – predné [mm]	1553
Rozchod kolies – zadné [mm]	1567
Celková výška	1840

### Rozmery batožinového priestoru [mm]

Šírka batožinového priestoru medzi podbehmi kolies	1129
Maximálna výška batožinového priestoru	1126
Maximálna dĺžka batožinového priestoru (vyklopené sedadlá druhého radu)	1350
Maximálna dĺžka batožinového priestoru (zložené sedadlá v druhom rade)	2230
Objem batožinového priestoru až do výšky sedadiel / výšky strechy [l]	850





# TOYOTA PROACE CITY VERSO RC21

## Technické údaje (2/2)

### Batožinový priestor [l]

Maximálny počet sedadiel (môže sa líšiť podľa konfigurácie a stupňa výbavy vozidla)	5
Výška nakladacieho otvoru	1119
Výška nakladacej hrany	620

### Rozmery otvoru otvorených bočných posuvných dverí [mm]

Maximálna šírka	737
Maximálna výška	1145

### Rozmery kabíny [mm]

Šírka vo výške lakťov v prvom rade	1508
Šírka vo výške lakťov v druhom rade sedadiel	1509
Šírka vo výške lakťov v treťom rade sedadiel (ak je vo výbave obsiahnutá lavica v treťom rade)	1198

### Hmotnosť [kg]

Pohotovostná hmotnosť [kg]*	1597-1717
Celková prípustná hmotnosť [kg]**	2395
Povolená hmotnosť nebrzdeného prívesu [kg]	750
Povolená hmotnosť brzdeného prívesu [kg]	920-1450
Prípustná hmotnosť súpravy vozidla [kg]	3170-3590

Údaje o spotrebe pohonných hmôt a emisiách CO<sub>2</sub> zodpovedajú výsledkom meraní podľa príslušných smerníc a nariadení EÚ alebo predpisov EHK. Údaje sú závislé od verzie a výbavy vozidla.